

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico 2018-2019

Identificación y características de la asignatura			
Código	400725	Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Didáctica de la Lengua Moderna: francés y portugués		
Denominación (inglés)	Didacticism of modern language (French and Portuguese)		
Titulaciones	Máster en Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato		
Centro	Facultad de Filosofía y Letras		
Semestre	1º	Carácter	Optativo
Módulo	Específico		
Materia	Complementos para la formación disciplinar		
Profesor/es			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
Dolores Amado Garlito	304 FyL	lolamado@unex.es	
Elisa Luengo Albuquerque	214 FyL	eluengo@unex.es	
Cristina Manchado Nieto	3.2 H MFPr	cmanchado@unex.es	
Área de conocimiento	Filología Francesa/Portuguesa Didáctica de la Lengua y la Literatura		
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas Didáctica de las Ciencias Sociales, las Lenguas y las Literaturas		
Profesor coordinador (si hay más de uno)	Elisa Luengo Albuquerque Las profesoras se reunirán a menudo para valorar el proceso de adquisición de competencias por parte de los alumnos y planificar el desarrollo armónico de la asignatura.		
Competencias			
Competencias generales y básicas:			
CG1: Conocer los contenidos curriculares de las materias relativas a la especialización docente correspondiente, así como el cuerpo de conocimientos didácticos en torno a los procesos de enseñanza y aprendizaje respectivos. En los casos de especialidades vinculadas a la formación profesional se incluirá el conocimiento de las respectivas profesiones.			
CG2: Planificar, desarrollar y evaluar el proceso de enseñanza y aprendizaje potenciando procesos educativos que faciliten la adquisición de las competencias propias de las respectivas enseñanzas, atendiendo al nivel y formación previa de los estudiantes así como la orientación de los mismos, tanto individualmente como en colaboración con otros docentes y profesionales del centro.			
CG3: Buscar, obtener, procesar y comunicar información (oral, impresa, audiovisual, digital o multimedia), transformarla en conocimiento y aplicarla en los procesos de enseñanza y aprendizaje en las materias propias de la especialización cursada.			
CG4: Concretar el currículo que se vaya a implantar en un centro docente participando en la planificación colectiva del mismo; desarrollar y aplicar metodologías didácticas tanto grupales			

como personalizadas, adaptadas a la diversidad de los estudiantes.

CG5: Diseñar y desarrollar espacios de aprendizaje con especial atención a la equidad, la educación emocional y en valores, la igualdad de derechos y oportunidades entre hombres y mujeres, la formación ciudadana y el respeto de los derechos humanos que faciliten la vida en sociedad, la toma de decisiones y la construcción de un futuro sostenible.

CG6: Adquirir estrategias para estimular el esfuerzo del estudiante y promover su capacidad para aprender por sí mismo y con otros, y desarrollar habilidades de pensamiento y de decisión que faciliten la autonomía, la confianza e iniciativa personales.

CG7: Conocer los procesos de interacción y comunicación en el aula, dominar destrezas y habilidades sociales necesarias para fomentar el aprendizaje y la convivencia en el aula, y abordar problemas de disciplina y resolución de conflictos.

CG9: Conocer la normativa y organización institucional del sistema educativo y modelos de mejora de la calidad con aplicación a los centros de enseñanza.

CB7 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.

CB8 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.

CB9: Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.

CB10 - Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

Competencias transversales:

CT1: Dominar las tecnologías de la información y comunicación.

CT3: Capacidad de razonamiento crítico, análisis y síntesis.

CT4: Capacidad de trabajo en equipo.

CT5: Preocupación permanente por la calidad y responsabilidad social y corporativa.

Competencias específicas:

CE16: Conocer contextos y situaciones en que se usan o aplican los diversos contenidos curriculares.

CE19: Conocer los desarrollos teórico-prácticos de la enseñanza y el aprendizaje de las materias correspondientes.

CE20: Transformar los currículos en programas de actividades y de trabajo.

CE21: Adquirir criterios de selección y elaboración de materiales educativos.

CE22: Fomentar un clima que facilite el aprendizaje y ponga en valor las aportaciones de los estudiantes.

CE23: Integrar la formación en comunicación audiovisual y multimedia en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

CE24: Conocer y aplicar metodologías y técnicas que utilicen las tecnologías de la información en la materia de especialización mediante el uso del software disponible en los Centros de Educación Secundaria de Extremadura.

CE25: Conocer estrategias y técnicas de evaluación y entender la evaluación como un

instrumento de regulación y estímulo al esfuerzo.

CE26: Conocer y aplicar propuestas docentes innovadoras en el ámbito de la especialización cursada.

CE27: Analizar críticamente el desempeño de la docencia, de las buenas prácticas y de la orientación utilizando indicadores de calidad.

CE28: Conocer contextos y situaciones en que se usan o aplican los diversos contenidos curriculares.

Contenidos

Breve descripción del contenido*

El proceso de enseñanza-aprendizaje de segundas lenguas. El Departamento de Idiomas. La programación didáctica de Idiomas en la educación secundaria extremeña. Los materiales didácticos para la enseñanza del Idioma. La evaluación del aprendizaje de la Lengua Extranjera. El desarrollo de destrezas comunicativas: competencia lingüística pasiva y activa, técnicas de conversación y redacción, conciencia intercultural, etc.

Temario de la asignatura

Denominación del tema 1:

Metodologías en la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras. Prof^a. Cristina Manchado Nieto (15 h.)

Contenidos del tema 1:

- Revisión terminológica: Pedagogía/método/metodología.
- Las principales corrientes: enfoque tradicional, directo, audio-oral, audiovisual, comunicativo y orientado a la acción.
- La enseñanza bilingüe: enfoque AICLE.

Denominación del tema 2:

La enseñanza de contenidos lingüísticos: pronunciación, gramática, léxico.* Prof^{as}. Cristina Manchado Nieto (10 h.) y M^a Dolores Amado Garlito (5 h.)

Contenidos del tema 2:

Pronunciación.

- Pronunciación y psicolingüística.
- Elementos de la pronunciación: nivel segmental y suprasegmental.
- propuestas o para la enseñanza de la fonética en Secundaria.
- La corrección fonética

Gramática

- Gramática y psicolingüística.
- El aprendizaje de la gramática.
- Algunas consideraciones sobre la enseñanza de la gramática y sus funciones en Secundaria y Bachillerato. Dificultades y tratamiento del error.

Vocabulario

- Vocabulario y psicolingüística.
- El aprendizaje de vocabulario.
- La selección de vocabulario.

- Algunas consideraciones sobre la enseñanza de vocabulario en Secundaria y Bachillerato. Dificultades y tratamiento del error.

Denominación del tema 3:

La didáctica de las lenguas extranjeras. Prof^a Elisa Luengo (15 h.)

Contenidos del tema 3:

- Didáctica de las lenguas extranjeras. Concepto de enseñanza/aprendizaje. Cultura y lengua: aportaciones de la lingüística, etnografía de la comunicación, sociología y sociolingüística.
- ¿Cómo se produce el aprendizaje? La naturaleza del aprendizaje: las interrelaciones entre la investigación sobre la adquisición de la lengua extranjera y su didáctica.

Denominación del tema 4:

Programación y evaluación en lenguas extranjeras.* Prof^{as} Cristina Manchado Nieto (5 h.), M^a Dolores Amado Garlito (5 h.) y Elisa Luengo (5 h.)

Contenidos del tema 4 :

- Instrucciones oficiales para la enseñanza de lenguas extranjeras en Secundaria y Bachillerato
- El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. (MCERL)
- La programación en la enseñanza de lenguas extranjeras: elaboración de unidades didácticas.
- La evaluación en lenguas extranjeras: Quién, qué, cómo. El Portfolio Europeo de las lenguas (PEL).

**Las partes prácticas de este tema serán impartidas y evaluadas por cada una de las especialistas en cada uno de los dos idiomas.*

Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	SL	TP	EP
1	33	10	5	1	17
2	40	10	5		25
3	36	10	5	1	20
4	39	10	4		25
Evaluación del conjunto	2	2			
Total	150	42	19	2	87

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

SL: Clases prácticas, seminarios y exposiciones en aula.

TP: Tutorías Programadas

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes

1. Presentación en el aula de los conceptos y procedimientos asociados a los contenidos de las materias. Grupo grande.

2. Presentación y discusión de casos de psicología del adolescente, diversidad educativa, conflictividad en aula, problemas educativos, orientación y tutoría individual, colectiva y familiar, sociología educativa etc. Grupo de seminario.

3. Presentación y discusión de casos de programación didáctica, evaluación de materiales didácticos, preparación y análisis de materiales didácticos o de evaluación, resolución de problemas de la especialidad, análisis y propuesta de soluciones ante problemas de aprendizaje de la especialidad, técnicas de atención a la diversidad en la enseñanza de la especialidad, utilización de las nuevas tecnologías del sistema educativo extremeño para la ofimática (Linex), la gestión (Rayuela) y la elaboración y utilización de materiales didácticos para la enseñanza de la especialidad, diseño y realización de prácticas de laboratorio escolar, etc. Grupo de seminario.
4. Exposición de uno o varios estudiantes con discusión posterior sobre lecturas o trabajos realizados. Grupo grande.
5. Trabajos realizados por el estudiante de forma independiente bajo la orientación científica, bibliográfica, didáctica y metodológica del profesor, con el fin de profundizar o completar determinadas competencias. Actividad no presencial.
6. Lecturas bibliográficas individuales seleccionadas por el profesor para reforzar o ampliar determinadas competencias. Actividad no presencial.
7. Tutorías individuales o grupales programadas por el profesor para guiar a los estudiantes en sus lecturas, trabajos, realización de tareas y trabajo personal. Actividad de seguimiento del aprendizaje.
8. Estudio y trabajo independiente del estudiante para la preparación de tareas, trabajos y exámenes.
9. Actividades de control o examen de las distintas asignaturas realizadas en el aula al final del proceso de enseñanza-aprendizaje. Gran grupo.

En todos los temas se emplearán las distintas actividades formativas específicas de este módulo. El alumno realizará trabajos dirigidos por el profesor en las horas de actividad de seguimiento que figuran en la carga horaria. Asimismo están programadas exposiciones orales y debates en torno a diversos temas de entre las lecturas incluidas en este temario, dichas lecturas podrían abarcar tanto las obligatorias como las recomendadas en clase por las profesoras.

Están previstas algunas actividades entre las cuales:

- Charlas de profesores de idiomas y asesores de diferentes niveles educativos, algunos de ellos en activo y otros, jubilados.
- Participación en un ciclo de cine sobre enseñanza y educación. Algunas de las películas del ciclo ya se reseñan en la metodología de este programa.

Respecto a las actividades de seguimiento, las horas de Tutorías se destinarán, entre otros fines, a la resolución de dudas sobre los contenidos de la materia impartida, al comentario más personalizado de lecturas recomendadas, a la preparación de las actividades prácticas y/o al intercambio de ideas de cara a la elección del tema para el trabajo y exposición finales.

Resultados de aprendizaje

1. Expresión correcta y fluida en la lengua correspondiente de sus conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.
2. Elaboración de trabajos personales y en grupo, buscando, obteniendo, procesando y comunicando información (oral, impresa, audiovisual, digital o multimedia).
3. Elaboración de proyectos de actuación educativa de adolescentes basados en la adquisición de conocimientos, destrezas y aptitudes intelectuales y emocionales vinculados al currículum

extremeño de enseñanza media.

4. Resolución de casos en los que deba analizar la transmisión de conocimientos y destrezas de las Lenguas modernas adaptado a los niveles de enseñanza media.
5. Adaptación de los contenidos, actividades formativas y evaluativas a diversos tipos dados de atención a la diversidad.
6. Resolución de casos en los que deba analizar procesos de interacción y comunicación en el aula y en el centro, centrados en la enseñanza de Lenguas modernas, proponiendo la solución de los problemas detectados.
7. Identificación y propuesta de las habilidades sociales necesarias para fomentar el aprendizaje y la convivencia en el aula, y para abordar problemas de disciplina y resolución de conflictos, vinculados a la enseñanza de Lenguas modernas.
8. Resolución de casos aplicando recursos y estrategias de información, tutoría y orientación académica y profesional con actuaciones dirigidas al individuo, al grupo y a la familia vinculados a las dificultades de aprendizaje de las Lenguas modernas.
9. Diseño y desarrollo de prácticas de laboratorio/seminario apropiadas para la enseñanza de las Lenguas modernas en enseñanza media.
10. Evaluación y selección de materiales didácticos apropiados para la enseñanza de las Lenguas modernas en la enseñanza media.
11. Elaboración de materiales didácticos apropiados para la enseñanza de las Lenguas modernas en enseñanza media, con especial aplicación al currículum extremeño y con utilización de los medios tecnológicos de uso en el sistema educativo extremeño (Linex, Rayuela, Software específico de la especialidad, etc.).
12. Uso inicial de las herramientas informáticas de la ofimática y la gestión educativa del sistema educativo extremeño (Linex, Rayuela, Software específico de la especialidad, etc.).
13. Elaboración de sistemas y pruebas de evaluación adecuados para los contenidos mínimos de Lenguas modernas, según se recogen en los currículum extremeños de enseñanza media.
14. Programación de actividades formativas y evaluativas de las Lenguas modernas ante supuestos de proyecto educativo o de actividades generales del centro atendiendo a criterios de mejora de la calidad, atención a la diversidad, prevención de problemas de aprendizaje y convivencia.
15. Elaboración de programaciones didácticas de la enseñanza de las Lenguas modernas en diversos niveles, ciclos y asignaturas de la enseñanza media en Extremadura.
16. Elaboración de programaciones didácticas de la enseñanza de una Lengua extranjera en diversos niveles, ciclos y asignaturas de la enseñanza media en Extremadura.
17. Elaboración de sencillos proyectos de innovación educativa vinculados a la enseñanza de una Lengua Extranjera en enseñanza media.

Sistemas de evaluación

Actividades e instrumentos de evaluación

Sistema general de evaluación de la asignatura

La evaluación será continua teniendo en cuenta la asistencia activa del estudiante a clase, la elaboración de trabajos, las exposiciones en clase, la participación en las sesiones de resolución de casos y la realización de controles o examen final. En este sentido, los trabajos supondrán un 40% de la nota (realización de una unidad didáctica), las exposiciones un 20% (durante 20 minutos mínimo de presentación se demostrarán las cualidades docentes del alumno), la resolución de ejercicios y problemas un 20%, y al final del cuatrimestre, realizarán un examen

final que supondrá un 20%. La nota final será el resultado de la suma ponderada de todas las notas alcanzadas por el alumno.

Evaluación final alternativa

Según se establece en el artículo 4.6 de la Normativa de Evaluación de los Resultados de Aprendizaje y de las Competencias Adquiridas (DOE 236 de 12 de diciembre de 2016), en todas las convocatorias se ofrecerá una prueba final alternativa de carácter global, cuya superación supondrá el aprobado de la asignatura. Durante las tres primeras semanas del semestre, el alumno deberá comunicar por escrito al profesor coordinador de la asignatura si elige evaluarse mediante el sistema de evaluación continua descrito previamente o mediante esta prueba final de carácter global. En caso de que el alumno no se pronuncie durante ese periodo de tiempo, se entenderá que opta por la evaluación continua. Esta prueba final alternativa estará compuesta, de forma similar al sistema general de evaluación, por la realización de una unidad didáctica (40%), su defensa en una prueba oral (20%), un examen final de desarrollo escrito (20%), idéntico al de los estudiantes que se examinan por el sistema de evaluación general y la entrega de trabajos, resolución de actividades y ejercicios propuestos por el profesor (20%), la fecha límite de entrega siendo el día del examen final. La nota final será el resultado de la suma ponderada de todas las notas alcanzadas por el alumno.

Criterios de evaluación (convocatoria ordinaria)

Evaluación continua:

- Realización de una unidad didáctica (trabajo escrito): 40%
- Asistencia activa a clase, resolución de ejercicios, problemas, actividades de clase, y participación: 20%
- Prueba final oral (defensa de la unidad didáctica): 20%
- Prueba final de desarrollo escrito (examen): 20%

Evaluación alternativa:

- Realización de una unidad didáctica (trabajo escrito): 40%
- La entrega de trabajos, ejercicios, fichas de trabajo, análisis de materiales, elaboración de proyectos propuestos por el profesor con el fin de valorar el trabajo autónomo del estudiante, pudiendo ser objeto de entrevistas con el profesor: 20%
- Prueba final oral (defensa de la unidad didáctica): 20%
- Prueba final de desarrollo escrito (examen): 20%. Esta prueba será idéntica a la de los estudiantes que hayan elegido la modalidad de evaluación continua.

Para las convocatorias extraordinarias:

Habrà de tenerse en cuenta lo siguiente:

Se mantendrán los mismos criterios que para la convocatoria ordinaria, de modo que:

- Para el sistema de evaluación general, si el alumno no obtuvo una nota satisfactoria en la participación activa y continuada de las actividades de clase (20%) y la realización de una unidad didáctica (30%) tendrá que presentar por escrito los trabajos realizados en el aula y la unidad didáctica que defenderá en el examen final.
- Para el sistema de evaluación alternativa, si el alumno no obtuvo una nota satisfactoria en los trabajos (actividades, ejercicios pedidos por el profesor, 20%) y/o en la realización de una unidad didáctica (30%) tendrá que volver a presentar por escrito los trabajos y/o la unidad

didáctica que defenderá en el examen final.

- La fecha límite para la entrega de los trabajos y la unidad didáctica será el mismo día del examen escrito.

- Examen final 50% (prueba de desarrollo escrito, 30 % + prueba oral: defensa de la unidad didáctica, 20%)

De acuerdo a la Normativa de Evaluación vigente en la UEX, la realización fraudulenta de cualquier prueba de evaluación implicará la calificación de suspenso.

Se aplicará el sistema de calificaciones vigente en cada momento; actualmente, el que aparece en el RD 1125/2003, artículo 5º. Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0-4.9: Suspenso (SS), 5.0-6.9: Aprobado (AP), 7.0-8.9: Notable (NT), 9.0-10: Sobresaliente (SB). La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5 % de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

Bibliografía (básica y complementaria)

1.- Lecturas obligatorias:

a.- PENNAC, D. (2007), *Chagrin d'école*, Paris, Gallimard nrf. En versión española:

http://www.aulalibre.es/IMG/pdf_Libro.Mal_de_escuela.Daniel_Pennac.pdf

b.- RODARI, G. (2008): *Gramática de la fantasía*, Buenos Aires, Colihue.

c.- BUEB, B. (2007): *Elogio de la disciplina*, Madrid, Editorial CEAC.

2.- Bibliografía básica y complementaria:

AMOR, E. (2003): *Didáctica do Português-Fundamentos e Metodologia*, Lisboa: Texto Editora.

ARNOLD, J. (2000): *La dimensión afectiva en el aprendizaje de idiomas*. Madrid, CUP.

BARTHÉLEMY, F., GROUX, D., PORCHER, L. (2011) : *Français Langue Etrangère*. L'Harmattan, Collection Cent mots pour...

BÉRARD, E. & LAVENNE, Ch. (1991) : *Grammaire utile du français*. Paris, Hatier/Didier.

BYRAM, M & FLEMING, M. (2001): *Perspectivas interculturales en el aprendizaje de idiomas*. Madrid, CUP.

BUZAN, T. (2009) : *Une tête bien faite*, Paris, Eyrolles, Éditions d'Organisation.

Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer. Strasbourg : Conseil de l'Europe, 2001.

CHAMBERLAIN, A. & STELLE, R. (1990) : *Guide pratique de la communication*. Paris, Didier.

CHISS, J.-L., DAVID, J. & REUTER, Y. (1995) : *Didactique du français. État d'une discipline*. Paris : Nathan.

CHISS, J.-L., DAVID, J. & REUTER, Y. (2005) : *Didactique du français. Fondements d'une discipline*. Bruxelles, De Boeck.

CICUREL, F. (2001) : *Analyser des interactions en classe de langue étrangère : quels enjeux didactiques*. En : M. Marquilló Larruy (Ed.) *Questions épistémologiques en didactique du français (langue maternelle, langue seconde, langue étrangère)*, pp. 203-210. Poitiers, Université de Poitiers et Cahiers FORELL.

CUQ, J.-P. : (Dir) (2003) : *Dictionnaire de Didactique du Français langue étrangère et seconde*. Paris, Clé International.

CUQ, J.-P., GRUCA, I. (2002) : *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, PUG, Didactique.

- DAVIES, N. (2000) : *Activités de français sur Internet*. Paris, Clé International.
- DELATOUR, Y., JENNEPIN, D., LÉON-DUFOUR, M., TEYSSIER, B. (2000) : *Grammaire Pratique du Français*. Paris, Hachette.
- DESCAYRAC, C. (1990) : *Une année en France*. Paris, Clé International.
- GAJO, L. (2001) : *Immersion, bilinguisme et interaction en classe*. Évreux, Didier.
- GALISSON, R. et PUREN, CH. (1999) *La formation en questions*, CLE international, Liège.
- GALISSON, R. (1980) : *D'hier à aujourd'hui : la didactique générale des langues étrangères. Du structuralisme au fonctionnalisme*, Paris, CLE international.
- GALISSON, R. (1995) : " À enseignant nouveau, outils nouveaux." in *Le français dans le monde (recherches et applications)*. Numéro spécial : Méthodes et méthodologies, Paris, Clé international, janvier, 70-78.
- GUILLÉN, C. y CASTRO, P. (1998): *Manual de autoformación para una didáctica de la lengua-cultura extranjera*. Madrid, La Muralla.
- HALTÉ, J.-F. (1992): *La didactique du français*. Que sais-je ? Paris : PUF.
- LLORENZO, F., TRUJILLO, F. & VEZ, J. M. (2011): *Educación bilingüe. Integración de contenidos y lenguas*. Madrid, Síntesis.
- MARTÍNEZ, A. (2014): *Enseñanza, adquisición y aprendizaje de la lengua extranjera (LE). Una revisión teórica desde la práctica reflexiva del aula*. Ediciones de la Universidad de Murcia
- MARTÍNEZ, P. (2011): *La didactique des langues étrangères*. Paris, Presses Universitaires de France - PUF; 6e édition. Que sais-je ?
- MATEI, G., BERNAUS, M., HEYWORTH, F., POHL, U., WRIGHT, T. (2007) : Guide pratique du formateur (Kit TrainEd). Strasbourg /Graz, Conseil de l'Europe /Centre européen pour les langues vivantes.
- MONEREO, C. (coord.) (2005): *Internet y competencias básicas*. Barcelona: Graó.
- NEWBY, D., ALLAN, R., FENNER, A.-B., JONES, B., KOMOROWSKA, H., SOGHIKYAN, K. (eds.) (2007) : *Portfolio européen pour les enseignants en langues en formation: cadre de réflexion pour la formation des enseignants en langues*. Strasbourg/Graz, Conseil de l'Europe /Centre européen pour les langues vivantes.
- OSÓRIO, P. e MEYER, R (2008): *Português Língua Segunda e Língua Estrangeira. Das teorias às práticas*, Lisboa, Lidel.
- PÉREZ GÓMEZ, A. I. (1989): *Análisis didáctico de las teorías del aprendizaje*, Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Málaga.
- PERRENOUD, Ph. (2004): *Diez nuevas competencias para enseñar*. Barcelona, Graó.
- PORCHER, L. (2004) : *L'enseignement des langues étrangères*, Hachette Éducation.
- POZO, J. I. (1996): *Teorías cognitivas del aprendizaje*, Madrid, Morata.
- PUREN, Ch. (1988) : *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*. Paris, Clé International.
- RIEUNIER, A. y RAYNAL, F. (2010): *Pédagogie, dictionnaire des concepts clés: Apprentissage, formation, psychologie cognitive*, Paris, esf éditeur.
- RIVENC, P. (2002) : " Place et rôle de la phonétique dans la méthodologie SGAV ". in R. RENARD, R. (Éd.) : *Apprentissage d'une langue étrangère/seconde 2. La phonétique verbo-tonale*. Bruselas, De Boeck Université, pp. 25-34.
- ROMANO, E. (2004): *Francés. Gramática fácil*. Barcelona, De Vecchi, D.L.
- SÁNCHEZ, A. (1993): *Hacia un método integral en la enseñanza de idiomas*, Madrid, SGEL.
- Id. (1997): *Los métodos en la enseñanza de idiomas. Evolución histórica y análisis didáctico*, Madrid, SGEL.

SCHUNK DALE, H. (1997): *Teorías del aprendizaje*, México: Pearson Educación.

SEARLE, J. (1982) : *Sens et expression*, Paris: Minuit.

TAGLIANTE, Ch. (1994) : *La classe de langue*. Paris, CLE International.

TAVARES, A. (2008): *Ensino/Aprendizagem do português como língua estrangeira – Manuais de Iniciação*, Lisboa, Lidel.

WALTHER, H. (1988) : *Le français dans tous les sens*, Paris, Robert Laffont.

NOTA : Las profesoras señalarán a lo largo del curso las referencias imprescindibles de esta amplia bibliografía.

3.- **Legislación:**

Decreto 98/2016, de 5 de julio, de la Comunidad Autónoma de Extremadura: <http://doe.gobex.es/pdfs/doe/2016/1290o/16040111.pdf>

Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre, para la mejora de la calidad educativa <http://www.boe.es/boe/dias/2013/12/10/pdfs/BOE-A-2013-12886.pdf>, LOMCE, 10 diciembre de 2013.

R.D. 1105/2014, de 26 de diciembre, por el que se establece el currículo de Secundaria y Bachillerato <https://www.boe.es/boe/dias/2015/01/03/pdfs/BOE-A-2015-37.pdf>, 3 de enero de 2015.

Decreto 127/2015, de 26 de mayo, por el que se establece el currículo de ESO y Bachillerato en Extremadura <http://doe.gobex.es/pdfs/doe/2015/1040o/15040139.pdf>. Martes 2 de junio de 2015.

Curriculum de Educación secundaria obligatoria y de Bachillerato para la comunidad autónoma de Extremadura (Decreto 127/2015, de 26 de mayo, DOE, 2-6-2015). Ambos currícula están disponibles en la página de educación de la Junta de Extremadura: <http://www.educarex.es/web/guest/curriculum-nacional>, o también en las páginas de los distintos sindicatos de educación en Extremadura.

Competencias clave: <http://comclave.educarex.es/>

Otros recursos y materiales docentes complementarios

Desde el inicio del curso académico, el alumnado tiene acceso a la plataforma AVUEX donde encontrará documentos de trabajo, prácticas de la asignatura, así como información varia sobre el desarrollo del programa y una bibliografía específica de apoyo para cada tema abordado.

El siguiente listado contiene un material selecto que facilita la reflexión en torno a la práctica de la enseñanza así como un aprendizaje autónomo con el ritmo que uno mismo elige. Algunos portales ofrecen las cuatro competencias de la lengua aplicada; desde la comprensión auditiva y lectora hasta la autocorrección en la expresiones oral y escrita.

Recursos virtuales y bibliografía electrónica de apoyo:

- www.revple.net/ *Revista Electrónica da Associação de Professores de Português*
- <http://www.marcoele.com> *Marco ELE. Revista de didáctica*
- <http://www.grao.com> *Textos de Didáctica de la Lengua y de la Literatura*
- <http://apfue.org> : Este portal de la Asociación de profesores de francés de la universidad española es la mejor y más completa fuente de información y recursos con la que cuenta un alumno de filología francesa en la universidad española ya que se ha ido elaborando paulatinamente gracias al esfuerzo de los profesores de toda la universidad española. Resulta imprescindible consultarla.

- <http://enseigner.tv5monde.com/> : Este portal presenta las propuestas y los criterios pedagógicos más difundidos en internet. Cf. enseñanza de la lengua francesa.
- <http://apprendre.tv5monde.com/> : Este portal de la misma institución que el anterior centra la atención en el aprendizaje autónomo de la lengua extranjera, no en su enseñanza.
- <http://flecampus.ning.com/video> : Una red social educativa de reflexión e intercambio sobre el Francés Lengua Extranjera (FLE)
- <http://www.vizavi-edu.es/> : Portal sobre enseñanza bilingüe francófona en España, (Embajada de Francia)
- <http://www.francophonie.org/oif/index.cfm>. Portal de la Organización Internacional de la Francofonía -OIF
- <http://www.ladocumentationfrancaise.fr/dossiers/francophonie/oif-carte.shtml>. Mapa del mundo de la francofonía
- www.couleurfrance.net Se trata de una radio-web gratuita dedicada a los franceses en el extranjero que emite información, música, etc. veinticuatro horas al día.
- www.bonjourdefrance.es Cybergaceta educativa totalmente gratuita para aprender francés.
- <http://arteradio.com> Es una radio-web a petición para poder componer su propio recorrido.
- <http://iesgtballester.juntaextremadura.net/web/profesores/tejuelo/index.htm>
Tejuelo. Didáctica de la Lengua y la Literatura

La prensa escrita:

- .- <http://tempsreel.nouvelobs.com/index.html>
- .- <http://www.lemonde.fr/>
- .- <http://www.lexpress.fr/actualite/monde/>
- .- <http://www.lepoint.fr/>

N.B.: En el transcurso del cuatrimestre las profesoras proporcionarán a los alumnos referencias bibliográficas complementarias. Algunos de los portales de internet seleccionados pueden ser suprimidos durante el periodo comprendido entre la fecha de elaboración de este programa y la fecha en que se visitan, en cuyo caso se ofrecerán alternativas de consulta.

Horario de tutorías

Tutorías programadas:

Consúltense la página web: <http://www.gafyl.es>

Tutorías de libre acceso de los profesores:

Consúltense la página web: <http://www.unex.es/conoce-la-uex/centros/fyl/centro/profesores>

Recomendaciones

- Dado el carácter presencial del máster, la asistencia a clase es obligatoria.
- Las fechas de entrega de trabajos deberán ser respetadas.
- Tanto las clases como la evaluación se desarrollarán en español y francés o portugués según el caso. Se requiere un nivel B1 para una buena adquisición de todas las competencias de la asignatura. A los alumnos que no tengan este nivel del idioma, se les recomienda reforzar sus conocimientos lingüísticos.

- Entendemos que el desarrollo del programa debe ser pautado, pero también revisable. Siendo así, el programa, la distribución horaria de las actividades formativas y/o alguna prueba de evaluación podrían sufrir variaciones que permitiesen una mejor adaptación a la realidad en el aula.

Esta asignatura está íntimamente relacionada con la de *Metodología y aprendizaje de las lenguas modernas (Francés/ Portugués)* por lo que el trasvase y consulta de documentación bibliográfica es más que recomendable para alcanzar la perspectiva unificada a la que tienden ambas. Es conveniente una asistencia regular para poder participar activamente en el desarrollo de las clases.

Como ya se ha comentado a lo largo de otros apartados, la bibliografía se irá ampliando durante el transcurso de las clases, y por tanto es conveniente no ceñirse sólo a la expuesta en esta ficha docente. Las profesoras han insistido igualmente en que proporcionarán una bibliografía más específica a lo largo del curso, de manera que el alumno consultará obligatoriamente la recogida en este programa y prestará atención a las referencias proporcionadas en clase. A lo largo del curso se visitarán distintas páginas web que los alumnos comentarán en el aula ya que sus conocimientos informáticos se han consolidado con la asignatura cursada a tal efecto.

Del mismo modo, se ha especificado ya en la bibliografía que, al tratarse de una asignatura transdisciplinar, es imprescindible consultar revistas especializadas de diversas disciplinas que abordan temas relacionados con la enseñanza en general y no solo con la enseñanza de F.L.E. o P.L.E. Bastará con una visita guiada a la hemeroteca de la Biblioteca central para orientar al alumno en su labor de búsqueda de fuentes de investigación.

Por último, se recuerda que ha de respetarse la fecha de entrega programada para los ejercicios que se exijan a lo largo del curso.